

## AUDIO 2

### CIRCUIT BENDING E COLONNA SONORA CIRCUIT BENDING UND FILMMUSIK

**Tema:** Il laboratorio prevede l'assemblaggio di un semplice circuito elettronico di generazione sonora partendo da un kit (Atari Punk Console). Lo strumento verrà assemblato, verranno esplorate le sue possibilità sonore, potrà essere modificato e verrà utilizzato, insieme a parte dei suoni elaborati nel secondo laboratorio, per comporre le musiche della colonna sonora del corto.

**Inhalt:** Ausgehend von dem Bausatz „Atari Punk Console“ wird ein Schaltkreis für die Klangproduktion zusammengesetzt. Wir werden seine Klangmöglichkeiten durch verschiedene Zusammenschlüsse und Veränderungen herausfinden, die der akustischen Untermalung des animierten Kurzfilms dienen.

**Referent/e:** Michele Cagol, educatore e musicista/Erzieher und Musiker; Hannes Pasqualini, illustrator, comic artist e musicista/Musiker

**Durata/Dauer:** 6 incontri da 2h e mezza / 6 Einheiten zu 2,5 h

**Periodo/Zeitraum:** Marzo-Aprile / März-April 2012

**Nr. partecipanti/Teilnehmerzahl:** 5 - 10

## MONTAGGIO VIDEO E POST-PRODUZIONE

### VIDEO MONTAGE UND POST-PRODUKTION

**Tema:** L'ultimo laboratorio è dedicato al montaggio del corto di animazione: dopo una prima parte teorica incentrata sull'analisi di sequenze di film, si rielaborerà l'intreccio del corto e si monteranno le scene per arrivare alla post-produzione (mixaggio audio e mastering finale).

**Inhalt:** In diesem Modul geht es um den Schnitt des animierten Kurzfilms. Nach dem theoretische Teil, in dem es um die Analyse der Bildsequenzen geht, werden die verschiedenen Szenen zusammengeschnitten um mit der Postproduktion (Audiomischung und Mastering) den Film fertigzustellen.

**Referent/e:** Michele Cagol, educatore e musicista/Erzieher und Musiker; Hannes Pasqualini, illustrator, comic artist e musicista/Musiker

**Durata/Dauer:** 5 incontri da 2h e mezza / 5 Einheiten zu 2,5 h

**Periodo/Zeitraum:** Maggio / Mai

**Nr. partecipanti/Teilnehmerzahl:** 5 - 10

### ISCRIZIONE / ANMELDUNG

Le iscrizioni e i pagamenti vanno effettuati direttamente al PIPPO.

Die Einschreibung in die Kurse werden direkt im PIPPO vorgenommen.

### COSTI / KOSTEN

Ogni Workshop costa 30 Euro; chi si iscrive a più di un laboratorio, a partire dal secondo, paga solo 20 Euro.

Jeder Workshop kostet 30 Euro, wer sich bei mehreren WS einschreibt, zahlt ab dem zweiten Workshop nur mehr 20 Euro.

### INFO

Michele Cagol, Andrea Culpò  
Tel: 0471 053855 / 0471 323655  
email: info@pippo.bz.it, www.pippo.bz.it

### Luogo / Ort:

PIPPO.food.chill.stage  
parco Petrarcapark  
via Cadornastr. 12  
39100 Bolzano Bozen

### Organizzazione / Organisation

Arciragazzi  
Via Dolomitistr. 14  
39100 Bozen/ Bolzano

Gefördert von / Sostenuto da:



arci ragazzi presents



PER RAGAZZI DAI 13 ANNI  
FÜR JUGENDLICHE AB 13 JAHREN

:: STORYBOARD ::

:: SOUND DESIGN &  
AUDIO PRE-PRODUCTION ::

:: VIDEO ANIMAZIONE  
VIDEO ANIMATION ::

:: CIRCUIT BENDING &  
SOUNDTRACK ::

:: VIDEO POST-PRODUCTION ::

**PIPPO**  
FOOD .CHILL .STAGE  
via cadorna str. / parco petrarca park / bz

## INFO

Cinque laboratori creativi per ragazze/i dai 13 ai 19 anni: dalla creazione di uno storyboard al montaggio video, passando per il sound design e l'animazione digitale, questi laboratori ti permetteranno di acquisire competenze tecniche e artistiche e ti offriranno la possibilità di immergerti nella vasta gamma di discipline creative legate alla produzione di un cortometraggio d'animazione.

Fünf Kreativwerkstätten für Jugendliche zwischen 13 und 19 Jahren: Von der Produktion eines Storyboards und eines Videoschnitts, bis hin zu Sounddesign und digitaler Animation. In diesen Werkstätten wirst du dir technische und künstlerische Kompetenzen erarbeiten. Du wirst die Möglichkeit erhalten in die bunte Welt des Trickfilms einzutauchen.

Puoi partecipare a un solo laboratorio, a più d'uno, oppure seguire l'intero percorso: ogni laboratorio è autonomo ma, allo stesso tempo, inserito in un progetto più ampio con una precisa finalità creativa: realizzare un corto di animazione legato al tema della legalità.

Du kannst entweder nur bei einem Modul, aber auch bei allen fünf Kreativwerkstätten mitmachen. Jedes Modul bildet eine Einheit, ist aber mit den anderen direkt verbunden: Ziel ist die Schaffung eines animierten Kurzfilmes zu dem Thema Legalität.

## STORIA E STORYBOARD

### GESCHICHTE UND STORYBOARD

**Tema:** Il primo laboratorio è orientato all'analisi delle caratteristiche di un racconto (nell'accezione più ampia del termine), all'esplorazione di tecniche creative utili alla scrittura di una storia e dei suoi dialoghi e alla realizzazione di uno storyboard.

**Inhalt:** Hier geht es um die Analyse der Eigenschaften einer Erzählung (im weitesten Sinne), um die Erforschung von kreativen Techniken und der Verfassung einer Geschichte und deren Dialoge. Somit kann ein Storyboard realisiert werden.

**Referent/e:** Michele Cagol, educatore e musicista/Erzieher und Musiker; Hannes Pasqualini, illustrator, comic artist e musicista/Musiker; Andrea Culpò, educatore/Erzieher

**Durata/Dauer:** 5 incontri da 2h e mezza / 5 Einheiten zu 2,5 h

**Periodo/Zeitraum:** Ottobre-Novembre / Oktober-November

**Nr. partecipanti/Teilnehmerzahl:** 5 - 10

## AUDIO 1

### PRE-PRODUZIONE SONORA E SOUND DESIGN

### SOUNDDESIGN UND MUSIK - VORPRODUKTION

**Tema:** Il laboratorio è incentrato sulla progettazione del suono per il video e, nello specifico, per un corto d'animazione. Si elaborerà una timeline sonora per lo storyboard: ci si occuperà di campionamento (registrazione digitale di suoni, rumori, ambienti e dei dialoghi), di sound synthesis (creazione di suoni con tecniche digitali) e di signal processing (elaborazione del suono).

**Inhalt:** In diesem Workshop geht es um die akustische Untermalung eines animierten Kurzfilmes. Für das Storyboard wird eine akustische Timeline erarbeitet: Hierbei geht es um Sampling (digitale Aufnahme von Klängen, Geräuschen und Gesprächen), Klangsynthese (digitale Klangproduktion) und Klangbearbeitung.

**Referent/e:** Michele Cagol, educatore e musicista/Erzieher und Musiker; Andrea Culpò, educatore/Erzieher

**Durata/Dauer:** 6 incontri da 2h e mezza / 6 Einheiten zu 2,5 h

**Periodo/Zeitraum:** Novembre-Dicembre / November-Dezember

**Nr. partecipanti/Teilnehmerzahl:** 5 - 10

## ANIMAZIONE

### ANIMATION

**Inhalt:** In questa serie di appuntamenti si entrerà nel vivo dell'affascinante e complesso mondo dell'animazione. Si vedranno esempi di tecniche e stili diversi e si impareranno le procedure fondamentali per muovere un personaggio e costruire una scena con la tecnica cut-out.

**Contenuto:** Tauche ein in die faszinierende und komplexe Welt des Trickfilms. Vorgestellt werden verschiedene Beispiele und Techniken. Du erlernst das Animieren einer Zeichentrickfigur wie eine Szene mit der Cut-Out Technik aufgebaut wird.

**Referent/e:** Michele Cagol, educatore e musicista/Erzieher und Musiker; Hannes Pasqualini, illustrator, comic artist e musicista/Musiker

**Durata/Dauer:** 8 incontri da 2h e mezza / 8 Einheiten zu 2,5 h

**Periodo/Zeitraum:** Gennaio-Febbraio-Marzo / Januar-Februar-März 2012

**Nr. partecipanti/Teilnehmerzahl:** 5 - 10